

Saint Ladislaus Parish



EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD - APRIL 4, 2021
NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO - 4 KWIETNIA 2021

St. Ladislaus Parish: 5345 W. Roscoe St.
Chicago, IL 60641
Tel. 773 725 2300
Fax: 773 725 6042

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Mateusz Szleger SChr

Church address: 3343 N. Long Ave.
Chicago, IL 60641

Bulletin Editor/Secretary:

Mrs. Joanna Piech Banat

Parish/Office Hours: M, T, Th, F 9am - 2pm
W 9am - 6pm

Operations Director: Ms. Monika Wawrzyniak

Religious Education: Mrs. Olga Kalata

Bulletin Submissions:

Due Friday by noon, two weeks prior to publication.
Please call the parish office for holiday schedule.

WWW.STLADISLAUSCHICAGO.ORG

Wielkanoc 2021



„Dlaczego szukacie żyjącego wśród umarłych? Nie ma Go tutaj; zmartwychwstał.” Łk 24, 5-6

Drodzy Parafianie i Przyjaciele chicagowskiego Władysława,

Z serdecznością zwracamy się do Was wszystkich, aby podzielić się radosnym orędziem wiary, które brzmi: Chrystus Pan Zmartwychwstał!

Choć w naszych sercach gości wiele niepokoju i rani nas ból z powodu cierpienia tylu osób na całym świecie dotkniętych bezpośrednio lub pośrednio epidemią koronawirusa, to jednak większa i silniejsza jest nadzieja pokładana w Bogu, Miłosiernym Ojcu, który „tak świat umiłował, że zesłał swojego Syna, aby każdy kto w Niego wierzy, nie zginął, ale miał życie wieczne” (por. J 3,16).

Tegoroczne Święta Paschalne zostały z konieczności i dla dobra nas wszystkich ograniczone przez obostrzenia sanitarne, dlatego przeżywamy je z jak największym zaangażowaniem osobistym. Niech ich obchód będzie trochę skromniejszy na zewnątrz, lecz bogatszy duchowo.

Życzymy Wam głębokiego pokoju, niewzruszonej ufności w Bogu, wzajemnej miłości i zrozumienia, a także wielkiej gotowości, by dzielić strapienia i ciężary braci oraz siostr znajdujących się w najtrudniejszej sytuacji.

Niech Chrystus Zmartwychwstały dodaje Wam odwagi, umacnia wiarę i kieruje Wasze pragnienia oraz wysiłki ku osiągnięciu radości nieprzemijającej i wiecznie trwałej.

Ogarniamy Was modlitwą. Błogosławionych Święt Paschalnych życzą Wasi duszpasterze, księża chrystusowcy

ks. Tomasz Ludewicki SChr

ks. Mateusz Payer SChr

PROGRAM NA ŚWIĘTA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO 2021

WIELKA SOBOTA: 3 kwietnia – Poświęcenie pokarmów na stół wielkanocny o godz.: 9:00am, 10:00am, 11:00am, 12:00pm, 1:00pm

WIGILIA PASCHALNA: 3 kwietnia - 7:00pm (dwujęzyczna)

NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO: 4 kwietnia -

Msze w j. polskim: 6:00am (Rezurekcja), 10:30am, 1:30pm.

Nie będzie Mszy o 7:00pm.

PONIEDZIAŁEK WIELKANOCNY: 5 kwietnia - Msze w j. polskim o 10:00am & 7:00pm

Z powodu pandemii **COVID-19** obowiązuje limit 140 osób uczestniczących we Mszy św. Prosimy o **WCZEŚNIEJSZE ZAPISANIE SIĘ NA MSZE** dzwoniąc do biura parafialnego (773-725-2300) lub rejestrując się przez formularz na stronie internetowej parafii: www.stladislauschicago.org.



Easter 2021



Dear Parishioners and Friends of St. Ladislaus Parish,

Our Savior, Jesus Christ, has conquered death and everything that diminishes the Divine life in us and among us. His resurrection from the dead is not simply a fact of history to be retold at Easter. It is a mystery to be lived every day.

Jesus is not found among the dead. He lives among us in the community gathered to celebrate the Eucharist. He lives in the Gospel proclaimed by word and deed. Through the Sacraments of the Church, he gathers disciples, heals the sick, reconciles sinners and calls us to service. In the Church's outreach, it is the hand of Jesus that lifts up the poor, feeds the hungry, shelters the homeless and visits the confined. In these ways, and many others, we give witness to the mystery of Jesus living among us. Indeed, we become the Body of Christ for the world.

This great Easter mystery cannot be lived in isolation. Although we keep sanitary restrictions because of COVID-19 pandemic, we desire the bonds of community to support us. Every Sunday the Church gathers as the Body of Christ at the table of God's Word and celebration of the Eucharist, the source and summit of our life in Christ. We gather every Sunday as active participants in the life of our Resurrected Lord.

Whoever you are, regardless of your life situation, we wish you blessings in this Easter season and every day. We pray that our Risen Lord will be revealed to you in Word and Sacrament, in the love of family, friends and Church, in the witness of charity and holiness of life.

We sincerely wish you a blessed Easter celebration today and every day.

Ms. Tomasz Ludwicki SChr

Ms. Marlene Jager SChr

EASTER SCHEDULE 2021

HOLY SATURDAY: April 3 - Blessing of the baskets at: 9:00am, 10:00am, 11:00am, 12:00pm, 1:00pm

THE EASTER VIGIL: April 3 - 7:00pm (bilingual)

EASTER SUNDAY: April 4 - Masses in English: 9:00am and 12:00pm

MONDAY IN THE OCTAVE OF EASTER: April 5 -
Mass in English at 8:15am



Due to the **COVID-19** pandemic, there is a limit of 140 people allowed to attend Mass. Please **REGISTER FOR MASS EARLY** by calling the parish office (773-725-2300) or by registering via the form on the parish website: www.stladislauschicago.org.

Mass Intentions

HOLY SATURDAY - APRIL 3

7:00pm For safety and legal protection of all unborn children
† Edna Dmuchowski - *Eileen Dmuchowski*
Za dusze w czyśćcu cierpiące i za † Alicji Sawickiej -
córka Bogumiła K.
† Władysław Bernecki - *żona*

EASTER SUNDAY - APRIL 4

6:00am † Stanisław Fryc, Jan i Maria Czekaj - *Rodzina Fryc*
† Stanisław Janowski - *rodzina*
† Maria Wietrzak, Frank Wietrzak
O błogosławieństwo Boże i opiekę Przenajświętszej
Matki oraz podziękowanie za otrzymane łaski dla
Małgorzaty - *M. D.*
O dary Ducha Św. dla osoby Bogu wiadomej
O zdrowie i opiekę Bożą dla syna z rodziną - *rodzice*
9:00am In memory of Mitchell J, Florence T. Zielinski, Diane
Zielinski, and Grandparents Kotlarz and Zielinski -
Debbie & Mitchell K Zielinski
† Rodzina Mrugałów i Gal - *Anna i Jan Gal*
10:30am † Barbara Ryniewska
† Kazimierz Kochanek miesiąc po śmierci - *Janina Pudło*
† Janina Wońska, Mariana i Gustawa Wońskich -
Irena Udzielak
Za † Stefana Małek o wieczne zb. duszy - *M. Dawood*
O radość wieczną dla † Józefa Wawronowicz i Jana
Gizy - *Maria Giza*
† Marek Wilczek, John Wilczek, Janina, Bronisław i
Zbigniew Ćwichuła, Helena i Adam Janocha oraz
zmarli z rodziny Wilczek, Bilski i Pindel - *Rodz. Wilczek*
O błogosławieństwo Boże dla rodzin: Wilczek,
Janocha, Bilski, Dąbrowski, Pindel, Jeżyk i Vigiletti -
Rodzina Wilczek
Z prośbą o błogosławieństwo Boże i dary Ducha Św.
w rodzinie Marii i Ryszarda - *Maria Giza*
Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą
opiekę Bożą
Do Miłosierdzia Bożego za wstawiennictwem Matki
Bożej Różańcowej prosząc o zdrowie i dary Ducha
Św. dla Członków „Żywego Różańca”, dla księży,
naszych rodzin i całej Parafii oraz spójność dusz
zmarłych - *Zelatorka „Żywego Różańca” Bogumiła K.*
Za parafian
12:00pm For the end to coronavirus pandemic
1:30pm † Maria Wcisło - *the Wcisło Family*

EASTER MONDAY - APRIL 5

8:15am Most needed soul in purgatory
10:00am O pozytywne załatwienie sprawy dla osoby Bogu
wiadomej
7:00pm † Jan i Helena Warat, Genowefa i Jan Mider,
Petronela Górka - *Genia Mider*

TUESDAY - APRIL 6

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm Za † Stefana Małek o wieczne zb. duszy - *M. Dawood*
O błogosławieństwo Boże i opiekę Przenajświętszej
Matki oraz podziękowanie za otrzymane łaski dla
Małgorzaty - *M. D.*

WEDNESDAY - APRIL 7

8:15am For deceased parishioners and benefactors
7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - APRIL 8

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

FRIDAY - APRIL 9

8:15am † Julia Mucha - *Pacocha Family*
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

SATURDAY - APRIL 10

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
5:00pm † Edna Dmuchowski - *Eileen Dmuchowski*
† Ron Kreczmer - 1 year anniversary of death - *Mary
Kreczmer*

OUR FINANCES - MARCH 21, 2021

Sunday Collection	\$5,799
Online Donation - PayPal	\$270
Building Fund - Church Restoration	\$4,393

The financial information from
March 28, 2020 was unavailable at the time
of transmission of this bulletin.
It will be reflected in the next available bulletin.

SPECIAL COLLECTION / KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ April 4 - Easter
- ⇒ 4 kwietnia - Wielkanoc
- ⇒ April 11 - Building Fund-Church Restoration
- ⇒ 11 kwietnia - Fundusz Remontowo-
Budowlany - Remont Kościoła
- ⇒ April 25 - Church Maintenance
- ⇒ 25 kwietnia - Utrzymanie Kościoła



NOWENNA DO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

W drugą Niedzielę Wielkanocy, tj. 11 kwietnia 2021 celebrować będziemy Święto Miłosierdzia. Do uroczystości przygotowujemy się będziemy przez odmawianie Nowenny do Miłosierdzia Bożego. Program nowenny:

- 2 kwietnia – przed liturgią Wielkiego Piątku;
- 3 kwietnia – przed liturgią Wigilii Paschalnej,
- 4 kwietnia – po Mszy św. o godz. 10.30am,
- od 5 do 9 kwietnia – przed Mszą św. o godz. 7.00pm,
- 10 kwietnia – po Mszy św. o godz. 8.15am.

Tekst nowenny dla prywatnego odmówienia zamieszczony jest na stronie internetowej naszej parafii: www.stladislauschicago.org.

W Niedzielę Miłosierdzia odmówimy Koronkę do Miłosierdzia Bożego podczas każdej Mszy św. Natomiast o godzinie 3:00pm odprawimy Godzinę Miłosierdzia.

Zapraszamy także do słuchania fragmentów z „Dzienniczka” św. Faustyny podczas adoracji Najświętszego Sakramentu od poniedziałku do piątku w oktawie Wielkanocy od godz. 6.30pm.



SPOTKANIE KRĘGU BIBLIJNEGO

Ks. Mateusz Szleger SChr zaprasza na spotkanie kręgu biblijnego, które odbędzie się we wtorek, **6 kwietnia** po wieczornej Mszy św. Prosimy przynieść ze sobą Pismo Święte.



PIERWSZA ŚRODA MIESIĄCA

W pierwsze środy miesiąca w Roku Św. Józefa modlimy się za szczególnym wstawiennictwem opiekuna Pana Jezusa na Mszy św. o godz. 7.00pm. Podczas Mszy polecać będziemy także intencje składane przy ołtarzu św. Józefa.



We remind you that the litany to St. Joseph is recited in our church on Wednesdays after Holy Masses at 8.15am.

RÓŻE RÓŻAŃCOWE



Spotkanie Róż Żywego Różańca odbędzie się **w niedzielę, 11 kwietnia** o godz. 6:00 pm.



DZIEŃ SKUPIENIA DLA MĘŻCZYŹN

Z okazji roku św. Józefa Męska Wspólnota Różańcowa im. św. Jana Pawła II zaprasza na dzień skupienia dla mężczyzn, który odbędzie się w kościele św. Władysława **w sobotę, 17 kwietnia 2021**, w godz. 10am – 3.00pm. W programie: konferencja, dyskusje, adoracja Najświętszego Sakramentu, okazja do spowiedzi, różaniec, koronka, Msza św. i agapa. Koszt: \$20. Zapisy pod nr tel.: 773-386-1909 (Michał).

Kościół św. Władysława jest otwarty na prywatną nodditwę codziennie od ranej do wieczornej Mszy św.

St. Ladislaus Church is open for private prayer every day from the morning to the evening Mass.



This week the **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn for:

O Bożą opiekę dla syna z rodziną

Świece wotywny przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

O Bożą opiekę dla syna z rodziną

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



PARAFIALNA KSIĘGA TRZEŹWOŚCI

Nadużywanie alkoholu jest bolesnym problemem dotykającym wiele polskich rodzin. Odpowiedzią na to zagrożenie jest złożenie przyrzeczenia abstynencji. Przyrzeczenie można składać jako wyraz osobistej walki ze skłonnością do nadużywania alkoholu albo jako wyrzeczenie w intencji osoby uzależnionej. Informujemy, że założyliśmy Parafialną Księgę Trzeźwości. Osoby pragnące podjąć dobrowolne zobowiązanie powstrzymania się od spożywania napojów alkoholowych na okres miesiąca / pół roku / jednego roku / całego życia mogą zgłosić się do naszych księży.

PARISH BOOK OF SOBRIETY

Alcohol abuse is a painful problem affecting many families. The answer to this threat is a vow of abstinence. The promise can be made as an expression of a personal struggle with the tendency to abuse alcohol or as a sacrifice for the intention of the addict. We inform that we have established the Parish Book of Sobriety. People who want to make a voluntary commitment to refrain from consuming alcoholic beverages for a month / half a year / one year / whole life may contact our priests.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU



Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w naszym kościele w każdy **wtorek** po Mszy świętej porannej zakończoną nabożeństwem do Miłosierdzia Bożego i błogosławieństwem Najświętszym Sakramentem o godz. 6:45pm. Godzina Miłosierdzia jest o godz. 3:00pm.

EUCCHARISTIC ADORATION

Adoration of the Blessed Sacrament in our church is held every Tuesday beginning after the 8:15am Mass. Benediction is at 6:45pm followed by a 7:00pm Mass in Polish.

WRESZCIE ŻYĆ-12 KROKÓW KU PEŁNI ŻYCIA



Prowadzący warsztaty rozwoju duchowego "Wreszcie żyć - 12 kroków ku pełni życia" przy parafii św. Władysława w Chicago we współpracy z chicagowską wspólnotą SYCHAR ogłaszają zapisy do nowej grupy 12 kroków. Zapisy

do grupy telefonicznie dzwoniąc pod numer: 773 679 6276 lub pisząc na e-mail: 12krokow.wladyslaw@gmail.com.

Spotkania odbywać się będą **od 9 kwietnia br.**, w co drugi piątek, o godz. 7:45pm w budynku konwentu przy kościele św. Władysława.

3834 North Cicero Ave. Chicago, IL 60641
773/282-1122 Fax 773/282-4718



Zrzeszenie Amerykańsko Polskie organizuje bezpłatne kursy przygotowujące do egzaminu na obywatelstwo. Zajęcia odbywają się

w tygodniu wieczorami oraz w soboty i niedziele. Początek kursów w kwietniu 2021.

W celu zapisania się proszę dzwonić na numer:

773-282-1122 x 400 lub (773) 481-5400



Psycholog,

który jest praktykującym katolikiem jest dostępny na spotkania w konwencie przy naszym kościele w co drugą sobotę, w godz. 11.00am – 2.00pm. Po umówienie się prosimy dzwonić pod nr tel.: 708-717-4093. Więcej na: www.galcenterofhope.com.

IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection of our Lord Jesus Christ that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy, że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† Joseph Rzepka
† Zygmunt Sitkowski

*Eternal rest, grant unto them O Lord...
Wieczny odpoczynek racz im dać Panie...*

PRAYER REQUEST/ PROŚBA O MODLITWĘ

Please pray for all our sick parishioners, family members, friends and loved ones.

Módlmy się w intencji chorych parafian, członków naszych rodzin i przyjaciół.

*Jadwiga Budzinski
Anna Gajek
Diane Gazda
Wiesława Karczmarczyk
John Mawricz
ks. Zygmunt Ostrowski SChr*

Uzdrowienie po aborcji

16-18 kwietnia

Rekolekcje dla rodziców, którzy dokonali aborcji oraz dla osób, które decyzyjnie przyczyniły się do procesu aborcji i odczuwają z tego powodu konsekwencje emocjonalne lub duchowe.

Prowadzący:
s. Maksymiliana Kamińska MChR
wraz z kapłanem i zespołem

Miejsce rekolekcji:
Chicago
/adres objęty dyskrecją /

Zapisy i informacje:
s. Maksymiliana
+ 1 773 656 7703
rekolekcjechicago@gmail.com

Przyjdź!

Tutaj zakończysz żalobę,
przetniesz skutki aborcji,
wybaczysz sobie i
zapełnisz puste miejsce
po stracie dziecka.



LIVE 
STREAMING



www.stladislauschicago.org

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, APRIL 10 & 11, 2021

	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY
	5:00 PM	7:30 AM	9:00 AM	10:30 AM	12:00 PM	1:30 PM	7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	E. Czupryna	L. Michno	J. Tracz	S. Santena	Szkoła Polska	W. Łukaszewicz
Lector	M. Kreczmer	E. Wielgus	L. Michno	Z. Czarny	S. Santena	I Komunia	W. Łukaszewicz

Anthony's
HEATING & COOLING INC.
Fall Special - \$69.95
Furnace or Boiler
 16 pt. Clean & Tune

NEW FURNACE
Starting at \$1,995!

Senior/Veteran Discounts
 24 Hour Service
 MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED **BBB**

773-237-5724

PIPES R US
Plumbing & Sewer
 Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
 Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

INCOME TAX PREPARER
Ziggy Janik
 6244 W. Belmont, Chicago
call: 773-597-5397
 Since 1991 Mówimy po Polsku

Pietryka Funeral Home
 Robert J. Pietryka, Owner
 5734-40 W. Diversey 773-889-0115
 -Mowimy Po Polsku- www.pietrykafh.com

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
 Contact us today for a customized, reliable
 waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Say Good-bye to Clogged Gutters!

INTEREST FREE FINANCING AVAILABLE
 Please Ask For Details

Receive a \$25 Garden card with FREE in-home estimate

ENGLERT LeafGuard
 Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Beaulieu
 REAL ESTATE
 5341 W. Belmont Chicago, IL 60641
 JohnKulesza@yahoo.com
John Kulesza
 Parishioner 773-505-0260

SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD FOR OVER 30 YEARS

FREE MARKET ANALYSIS

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- Ambulance
- Police
- Fire
- Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month
 FREE Shipping
 FREE Activation
 NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**
 GPS Tracking w/Fall Detection
 Nationwide, No Land Line Needed
 EASY Set-up, NO Contract
 24/7 365 Monitoring in the USA

Protecting Seniors Nationwide
24 SEVEN
Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free **1.877.801.8608**

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Community Savings Bank
 www.communitysavingsbank.bank
 Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave. Chicago, IL 60641
 773-685-5300
 Deposits Insured by F.D.I.C.
 Total Service Connection Line 773-685-3947

Grow Your Business, Advertise Here.
 Support Your Church & Bulletin.
 Free professional ad design & my help!

email: steinerl@jspaluch.com www.jspaluch.com

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates
WE DO ALL OUR OWN WORK
 Since 1965
 Lic# 055-026066
PARISHIONER DISCOUNT

Family Owned and Operated Since 1883 by the Matz Family

Matz FUNERAL HOME
 CHICAGO
 3440 N. Central Ave. 773/545-5420
 MT. PROSPECT
 410 E. Rand Road 847/394-2336
www.matzfuneralhome.com

ZRODLO
 Dewocjonalia Ksiazki Religijne
 5517 W. Belmont 773-282-4278

Call Larry Steiner
800.566.6170

MAVERICK AUTO PARTS
 2801 N. Central / 773-283-6277
 4210 W. Fullerton / 773-278-7111
 HUGE Import & Domestic Inventories!
 Se Habla Español * Mowimy Po Polsku
maverickautopartschicago.com